

УДК 81-114.2

**ВОПРОС ОБ АНАЛИТИЧЕСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ
В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ И ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ**

© 2010 г.

Е.В. Маринова

Нижегородский госуниверситет им. Н.И. Лобачевского

marinova@list.ru

Поступила в редакцию 22.03.2010

Аналитические прилагательные (*картофель фри, куры гриль*) – это морфологическая группа, свидетельствующая о тенденции развития аналитизма в современном русском языке.

Ключевые слова: аналитические прилагательные, конверсия, аналитизм.

Аналитическим прилагательным (АП) считается неизменяемая языковая единица, обозначающая непроцессуальный признак и выполняющая в пост- или препозиции (при любом варианте написания, включая слитное) атрибутивную функцию по отношению к имени существительному (*картофель фри, куры гриль, онлайн аптека, кофе инстант*).

Вот уже полвека вопрос об АП стоит в отечественной лингвистике очень остро. Теоретически обосновал существование в русском языке данного класса слов М.В. Панов (см.: [16; 17; 18; 21]). Различные аспекты функционирования АП в речи освещались в дальнейшем в работах Т.Б. Астен, Д.В. Бондаревского, Е.И. Голановой, Е.А. Земской, Л.П. Крысина, Т.Г. Никитиной, Е.И. Головановой, Ю.В. Рошиной и др. В то же время некоторые учёные считают безосновательным выделение в русском языке класса АП, поскольку позиция неизменяемого атрибута в тексте ещё не есть, по их мнению, категориальный признак прилагательного (согласно этой точке зрения слова типа *беж, хаки* следует отнести к несклоняемым существительным [14; 9]).

Класс АП отрицается и в том случае, когда в образованиях типа *бизнес-букет, вип-сауна, тир-агентство, компакт-диск, лазер-диск, видеоклип* и т.п. видят не сочетание слов (аналитическое прилагательное + существительное), а сложные слова. Их специфичность уточняется такими терминами, как *сложносоставные слова с неизменяемым первым компонентом* (Н.А. Николина), *сложносоставные слова с нулевым интерфиксом* (Е.И. Голованова), *композицы без соединительной гласной* (Е.И. Голованова).

По-видимому, признать подобные единицы сочетаниями слов «мешает» графика – дефис-

ное и (тем более) слитное написание компонентов. Однако ещё А.А. Реформатский рассматривал образования типа *киноактёр, вакуум-аппарат, фотостудия* как словосочетания, называя их «**мнимые сложные слова**» [19: 291–292].

Но до сих пор границы объекта, обозначаемого термином «аналитическое прилагательное», чётко не определены, размыты. Одни и те же единицы, например *авто-, аэро-, вибро-, зоо-, теле-, фото-, электро-, энерго-, лесо-, микро-, нео-* и др., в одних работах относят к аналитическим прилагательным [16; 21; 4; 12; 8: 97–98], в других – к аффиксоидам, или полуаффиксам [13: 73, 78, 163; 22: 27; 15: 62, 65]. Нередко к данному разряду прилагательных причисляют и языковые единицы, традиционно рассматриваемые как префиксы (*гипер-, ультра-, экстра-, пост-, вице-, экс-* [20], *псевдо-* [12]).

В толковых словарях большинство подобных единиц подаётся, по сложившейся лексикографической традиции, как «первая часть сложных слов». Такое обозначение «снимает» вопрос о том, чем именно является эта «часть» – самостоятельным словом (неизменяемым прилагательным) или морфемой того или иного типа. Однако на самом деле вопрос остаётся открытым. Его решение значительно затруднено, как отмечают многие учёные, из-за отсутствия единого написания элементов, стоящих в препозиции. Например, «первая часть сложных слов» *бизнес* пишется с определяемыми существительными через дефис (*бизнес-план*), раздельно (*бизнес центр*) и слитно (*бизнесспециализация*). Именно слитное написание некоторых элементов прежде всего вызывает сомнение в их принадлежности к классу АП, т.е. отдельных слов.

Подобные дискуссии ведутся не только русистами, но и славистами на материале других славянских языков [см., например: 25: 90; 28: 198–199]).

Как уже отмечалось, аналитические прилагательные могут стоять по отношению к определяемому слову как в препозиции, так и в постпозиции (*кухня фьюжн*). Сочетание, в котором выполняющее функцию атрибута существительное стоит в постпозиции, сходно с конструкцией приложения. Ср., например: *компания-франчайзеры, щётка-брашинг, диск-гигант* и т.п. Встаёт вопрос о различении сочетаний с аналитами и сочетаний с приложениями. На наш взгляд, признаком приложения (второй компонент сочетаний) является **изменяемость** слова, служащего определением.

М.В. Панов считал одним из «сильных», релевантных признаков аналитического прилагательного его возможность сочетаться с неограниченным рядом существительных [16; 17]. Однако регулярность, по мнению некоторых учёных, характерна и для аффиксоидов. Таким образом, один и тот же признак АП рассматривается как сильный, существенный для ограничения объёма этого понятия; других тот же самый признак убеждает в обратном: это не аналитическое прилагательное, а что-то другое. Но что?

Трудность в описании этого класса слов связана и с тем, что внешне, в плане выражения, некоторые из них могут совпадать с существительными: *рок-группа – слушать рок; вип-места – места для випов*. Ряд лингвистов, как отечественных, так и зарубежных, подобные случаи склонны рассматривать как процесс **конверсии**¹ [см., например: 26: 245; 28: 205; 24: 167]. В русском языке практически каждое иноязычное существительное может «конверсироваться» – выступать в роли АП (по степени регулярности подобное «поведение» существительных можно сравнить с образованием на их базе относительных суффиксальных прилагательных).

По мнению Р. Ратмайер, препозитивные определительные элементы, совпадающие с существительными, «появились» в русском языке под влиянием английского языка [29: 161; см. также об этом: 6: 27]. Однако и в русском языке аналогичные образования (иногда их называют «биномины» или «биномы») существовали уже давно: *чудо-дети, царь-пушка, царь-колокол, бой-девка, бой-баба, бой-парень, гром-баба* (см. об этом также: [10; 23: 17–18; 3: 79; 5: 74; 25: 14, 94, 119, 164–166 и др.). Следует, однако, отметить, что, в отличие от исконных сочета-

ний, в которых атрибут содержит качественную характеристику предмета, обозначенного определяемым словом (*бой-баба*, т.е. боевая, бойкая и т.п.), в сочетаниях рубежа XX–XXI вв. существительное в роли определителя имеет значение относительного прилагательного (*файл-сервер – файловый сервер, акциз-налог – акцизный налог* и т.п.).

Таким образом, заметное увеличение в русском языке новейшего периода числа сочетаний типа *бизнес-букет* объясняется во многом «наличием в самом языке предрасположенности к образованиям такого рода» [3: 79; см. об этом также: 4: 35].

Регулярность конверсии «существительное → аналитическое прилагательное» является проявлением усилившейся на рубеже XX–XXI вв. тенденции к **аналитизму** (см. об этом, в частности: [17; 7: 186–189; 3: 79; 30: 288; 20: 239; 2: 68]). Многие исследователи отмечают также интернациональность, точнее универсальность, самой модели, представляющей собой сочетание двух существительных (с формально не выраженной грамматической связью между ними), одно из которых служит определением другого [см. об этом: 4: 35; 11: 266]. Во многих языках мира есть подобная модель. Существительное, служащее определением, в английском языке занимает в так называемой «атрибутивной группе» (attributive group) препозицию (см.: *art critic*); в персидском, арабском, тюркских и некоторых других языках – как препозицию, так и постпозицию (модель «изафета» [1]).

Изучение сочетаний типа *бизнес-встреча, пиар-ход* в сопоставительном аспекте позволяет более смело взглянуть на первый компонент, атрибутивный характер которого действительно сближает его с «классическим» неизменяемым прилагательным. Класс таких слов, безусловно, требует дальнейшего теоретического осмысления, а множественность интерпретации этого явления лишь свидетельствует о его сложном, переходном характере.

Примечание

1. Конверсия при этом понимается в самом широком смысле – как процесс перехода из одной части речи в другую.

Список литературы

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. Изд. 2-е. М., 2004.
2. Бенины В. Аналитические прилагательные. Распространение иноязычной модели «определяющее существительное + определяемое существитель-

ное» // Язык в движении: К 70-летию Л.П. Крысина. М., 2007. С. 117–125.

3. Бондаревский Д.В. Проблемы грамматической и лексикографической интерпретации неизменяемых прилагательных в современном русском языке // Филология на рубеже тысячелетий. Материалы Междунар. науч. конф. Вып. 2. Язык как функционирующая система. Р.н./Д., 2000. С. 79–80.

4. Голанова Е.И. О «мнимых» сложных словах (развитие класса аналитических прилагательных в современном русском языке) / Лики языка. М., 1998. С. 31–39.

5. Голованова Е.И. Переходные явления в современном русском языке в зеркале словосложения // Переходные явления в лексике и фразеологии русского и других славянских языков. II Жуковские чтения. Материалы Междунар. симпозиума. В. Новгород, 2001. С. 73–75.

6. Данн Дж. О функциях «английского» в современном русском языке // *Rusistika* 1998. № 1–2. С. 27–36.

7. Земская Е.А. Активные тенденции словообразования // *Najnowsze dzieje języków słowiańskich*. Русский язык. Opole, 1997. С. 167–201.

8. Земская Е.А. Русская разговорная речь. Лингвистический анализ и проблемы обучения. 3-е изд. М., 2004.

9. Кнорина Л.В. Функционирование слов с неполным набором морфологических показателей в русском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 1978.

10. Костромина М.В. Биномины в русском языке: Дисс. ... канд. филол. наук. М., 1992.

11. Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. СПб., 1999.

12. Крысин Л.П. Новые аналитические прилагательные и явления хиатуса // Жизнь языка: Сб. ст. к 80-летию М.В. Панова. М., 2001. С. 189–196.

13. Лопатин В.В. Новое в русском языке советской эпохи // Русский язык в школе. 1987. № 5.

14. Молотков А.И. Есть ли в русском языке категория неизменяемых прилагательных? // Вопросы языкознания 1969. № 6.

15. Немченко В.Н. Современный русский язык. Морфемика. Словообразование. Н. Новгород, 1994.

16. Панов М.В. О частях речи в русском языке // Филологические науки. 1960. № 4.

17. Панов М.В. Об аналитических прилагательных в современном русском языке // Фонетика. Фонология. Грамматика. М., 1971.

18. Панов М.В. Позиционная морфология. М., 1999.

19. Реформатский А.А. Введение в языковедение. М., 2000.

20. Рощина Ю.В. Закономерности функционирования различных типов аналитических прилагательных в современном русском языке // Русский язык: исторические судьбы и современность. II Междунар. конгресс исследователей русского языка. Труды и материалы. М., 2004. С. 239–240.

21. Русский язык и советское общество. Кн. 3. Морфология и синтаксис современного русского языка / Под ред. М.В. Панова. М., 1968.

22. Русский язык: Энциклопедия / Под ред. Ф.П. Филина. М., 1979.

23. Трубочёв О.Н. Славистика на XII международном съезде славистов // Вопросы языкознания 1999. № 3. С. 17–18.

24. Уста Х.И. Принципы образования неологизмов в период реформы турецкого языка // Русская академическая неогрфия (к 40-летию научного направления): Материалы Междунар. конф. СПб., 2006. С. 161–167.

25. Bergmann A. Die Binomina des russischen als Kategorie der komplexe Benennung. Habilitationsschrift. Greifswald, Januar, 2004. 302 S.

26. Kochová P. Nové iniciálové zkratky // Neologizmy v dnešní češtině. Praha, 2005. С. 242–247.

27. Martinová O. Nová viceslovná poimenování // Neologizmy v dnešní češtině. Praha, 2005. С. 212–231.

28. Mravinacová J. Neosémantizmy vzniklé pod vlivem cizího jazyka // Neologizmy v dnešní češtině. Praha, 2005. S. 180–186.

29. Rathmayr R. Anglizismen in Russischen: Gamburgery, Bifšteksy und die Voucherisierung Russlands // Muhr R., Kettmann B. (Hrsg.): EVROSPEAK. Der Einfluss des Englischen auf europäische Sprachen zur Jahrtausendwende. – Frankfurt aM., Berlin, Wien u.a. Peter Lang, 2002. S. 155–180.

30. Zemskaja E.A. Analytische und agglutinative Tendenzen im Russischen // Die europäischen Sprachen auf dem Wege zum analytischen Sprachtyp. Herausgegeben von Uwe Hinrichs. Band I. Harrassowitz Verlag. Wiesbaden 2004. S. 285–292.

THE QUESTION OF ANALYTICAL ADJECTIVES IN THE RUSSIAN AND FOREIGN LINGUISTICS

E.V. Marinova

The article concerns analytical adjectives. This particular morphological group displays the tendency to analytical word formation in modern Russian.

Keywords: analytical adjectives, conversion, analytical word formation.